



Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга
Для старшего школьного возраста

Бос уақытқа арналған басылым
Жоғарғы мектеп жасына арналған

Серия «Азиатское»
ДЕВУШКИ И ПОЭЗИЯ. РАСКРАСКА
시와 소녀 컬러링북

(Орыс тілінде)
일러스트레이터 MOMOGIRL [모모걸]

Иллюстрации MOMOGIRL

Перевод с корейского Щеголевой Екатерины

Шеф-редактор Ю. С. Волченко
Ответственный редактор Ю. В. Петрова
Младший редактор Т. А. Назарикова
Дизайн обложки Н. Г. Кудри
Компьютерная верстка Ю. А. Мешковой
Специалист по международным правам О. А. Печенина
Корректоры Н. В. Лин, В. С. Франтова

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20,
каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ

123308, Ресей, Мәскеу қаласы, Зорге көшесі, 1-үй, 1-құрылыс, 20-қабат,
2013-каб.

Тел. 8 (495) 419-24-90

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасына импорттаушы ТОО «РДЦ-Алматы» ЖШС
Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында өнімге шағымдар
қабылдау жөніндегі өкіл «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның
сәйкестігін растау туралы
мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады: [http://eksmo.ru/
certification](http://eksmo.ru/certification)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно
законодательству РФ о техническом
регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»: [www.
eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Ресей Федерациясында өндірілген. Сертификаттауға жатады

Дата изготовления/Подписано в печать 15.12.2025
Формат 84x108/16. Гарнитура BenguiatBookITC
Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 10,92
Тираж 3000 экз. Заказ №
Отпечатано в АО «Первая Образцовая типография»
филиал «Дом печати – ВЯТКА»
610033, Россия, г. Киров, ул. Московская, д. 122

ББК 74.102
УДК 087.5
ISBN 978-5-04-195882-4

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2026
© Щеголева Е. А., перевод, 2025

시와 소녀 컬러링북 by 모모걸

GIRLS AND POETRY COLORING BOOK by MOMOGIRL

Copyright © 2018 Book blossom

Russian Translation Copyright © 2026 « Publishing House «Eksmo»

ALL RIGHTS RESERVED

This translated edition was published by arrangement with Book blossom
through Shinwon Agency Co.,Ltd.

DO NOT COPY



International Copyright Notice

This publication is protected by international copyright laws.

Copyright protection extended to works published outside a country's borders, currently governed by national copyright law and international agreements, such as the Berne Convention and the Universal Copyright Convention.





Дарю вам от всего сердца.

Кому _____

От кого _____



Я представляю, что у каждой девушки есть своя история, которую она бережно хранит в своей душе, и, выделив время, трепетно и красиво заполняю пустое пространство, будто бы вдыхая жизнь в рисунки пёстрыми красками. Мне бы хотелось, чтобы эти стихи, которые дарят мне утешение, рисунки и цвета придали сил и тебе, мой дорогой друг. Изначально я делала это только для себя, но я счастлива, что теперь могу разделить своё увлечение с тобой. Надеюсь, что чувства, которые я вложила в создание этой книги, смогут наполнить и твоё сердце тёплыми красками.

Раскрашено _____

Иллюстрации **momogirl**



«Когда вы были счастливы?»

На самом деле, несмотря на светлую и тёплую атмосферу девушек из моих рисунков, всё началось с довольно мрачного вопроса, который я задала себе: «Когда же такая неудачница, как я, была по-настоящему счастлива?»

Я постоянно плакала из-за невзгод, но в моей жизни было то, что делало меня по-настоящему счастливой, — моменты, когда проявлялись «чистота души» и «искренность», которые не исчезли во мне даже в моменты полной безысходности. Поэтому рядом с любой девушкой на моих рисунках изображены цветы или животные, ведь они помогают людям не потерять присущую им по природе чистоту.

Своими работами я хотела показать, что внешняя красота и очарование берут свои истоки из внутренней чистоты души и искренности, и я очень надеюсь, что ты и сама это поймёшь. Вместе с издательством мы прочитали работы разных поэтов, отобрали 40 стихотворений и надеемся, что эта книга станет не просто раскраской, а уникальным сборником стихов.

Читая работы поэтов, я одновременно сопереживала и восхищалась ими, ведь чувствовала, как сильно они старались найти собственный путь, несмотря на все тяготы жизни, различные чувства и внутренние переживания, настигавшие их. Словно отвечая им, я постаралась выразить и передать своё сожаление и утешение в иллюстрациях девушек и цветов, на их собственном языке.

В жизни бывает много моментов, когда тебя может захлестнуть гнев, уныние или боль, но в твоей душе всегда будут жить невидимые прекрасные девушки из моих работ.

Тебя может охватить стремление «красиво всё раскрасить и сделать лучше, чем другие», но я надеюсь, что ты сможешь подобрать те цвета, что откликаются твоему сердцу, и насладиться спокойствием этого момента.

Возможно, это чувство и есть то прекрасное, что спрятано внутри тебя.

Я буду молиться за то, чтобы каждый человек смог жить с такой же красивой и приятной душой, как стихи и рисунки в этой книге.









